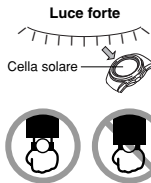


## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale e tenerlo a portata di mano per eventuali riferimenti futuri.

### Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.

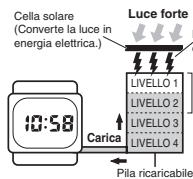


L'elettricità generata dalla cella solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

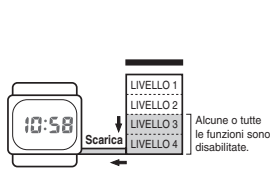
- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

### La pila si carica alla luce.



### La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.  
Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra  
Esposizione di 50 minuti circa a luce fluorescente di interni
- **Accertarsi di leggere "Alimentazione" per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

### Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

- Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico dell'orologio ha spento il display per conservare energia.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".

### Cenni su questo manuale



- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (B) per far illuminare il display.

### Modo di indicazione dell'ora

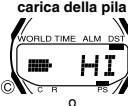


Premere (C).

### Modo di impostazione lancette



### Indicatore di livello di carica della pila



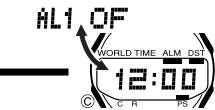
### Modo di ora internazionale



### Modo di cronometro



### Modo di suoneria



## Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata



Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Il segnale di calibrazione dell'ora include sia dati di ora solare che dati di ora legale (ora estiva).

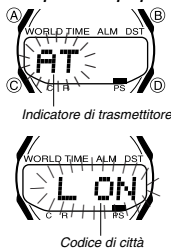
- Questo orologio è stato progettato per captare il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Anthorn, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania.

### Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è impostare la propria città per l'ora di casa, che è la città in cui si usa normalmente l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa" di seguito.
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori del campo dei trasmettitori di Anthorn e di Mainflingen, si deve regolare manualmente l'ora come necessario. Per informazioni sulle impostazioni manuali, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. Per questo motivo, l'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

### Per impostare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché l'indicatore di trasmettitore (AT, DCF, MEF) inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Se l'indicatore di trasmettitore visualizzato è diverso da AT, usare (D) per visualizzare AT prima di passare al punto successivo.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
2. Premere (C) per visualizzare la schermata di impostazione codice di città.
3. Usare (D) (oriente) o (B) (occidente) per selezionare il codice di città che si desidera usare come propria città per l'ora di casa.

- I seguenti sono i codici di città per le maggiori città nei fusi orari dell'Europa Occidentale.  
LON: Londra  
PAR e BER: Parigi, Berlino, Milano, Roma, Amsterdam, Amburgo, Francoforte, Vienna, Barcellona, Madrid

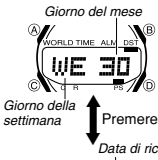
ATH: Atene

4. Premere (A) due volte per lasciare la schermata di impostazione.
- La prima pressione di (A) visualizza la schermata di impostazione del formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore. Premere di nuovo (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei secondi avanzerà rapidamente fino alla posizione corretta conformemente al conteggio dei secondi dell'ora digitale, e da lì riprenderà il movimento normale.
- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).
- Per i dettagli sull'indicatore di trasmettitore, fare riferimento a "Trasmettitori".

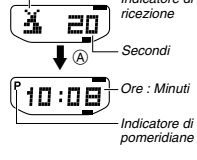
### Per visualizzare la schermata dell'ora digitale e quella dell'ultimo segnale

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (A) per scorrere le schermate dell'ora digitale come mostrato di seguito.
- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale. La schermata dell'ultimo segnale indica la data e l'ora dell'ultima ricezione del segnale di calibrazione dell'ora riuscita.

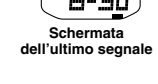
### Schermata della data



### Schermata dell'indicatore di ricezione e del conteggio dei secondi



### Schermata dell'ultimo segnale



### Schermata dell'ora attuale



### Indicatore di ricezione



### Secondi



### Ore: Minuti



### Indicatore di pomeriggio



## Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

### Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio capta automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora cinque volte al giorno, alle 0:00 am, all'1:00 am, alle 2:00 am, alle 3:00 am e alle 4:00 am. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

### Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare una ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

### Importante!

- Quando ci si prepara a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, è necessario collocare l'orologio vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione quando ci si toglie l'orologio di sera. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.

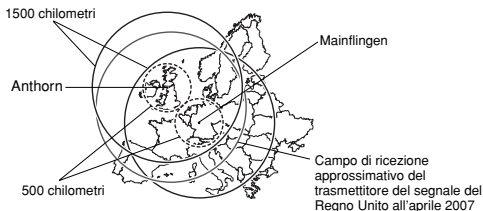


- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
  - All'interno di un veicolo
  - Nei pressi di elettrodomestici o apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare
  - Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
  - Nei pressi di fili dell'alta tensione
  - Tra o dietro montagne
- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
  - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega dai 2 ai 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

### Campi di ricezione approssimativi



- Nell'aprile del 2007, il trasmettitore del segnale del Regno Unito è stato spostato da Rugby ad Anthorn, il che ha avuto come conseguenza un leggero spostamento nel campo di ricezione approssimativo del segnale. Lo spostamento è talmente lieve da non esserci virtualmente alcuna variazione nella capacità di ricezione del segnale.
- Anche quando l'orologio si trova all'interno del campo di ricezione di un trasmettitore, la ricezione del segnale può talvolta essere impossibile a causa degli effetti di contorni geografici, di strutture, del tempo, della stagione dell'anno, dell'ora del giorno, di radiointerferenze, ecc. Notare che il segnale diventa più debole a distanze di circa 500 chilometri dal trasmettitore, il che significa che l'influenza delle condizioni sopra elencate è di gran lunga maggiore.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Ricezione automatica

Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio inizia a ricevere automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge le 0:00 am, l'1:00 am, le 2:00 am, le 3:00 am e le 4:00 am ogni giorno (ore per la calibrazione). L'orologio eseguirà inoltre una ricezione automatica supplementare alle 5:00 am se nessuna dell'ricezione automatica regolarmente programmate è riuscita.

### Note

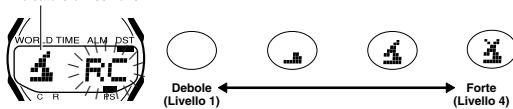
- La ricezione automatica viene eseguita soltanto se l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta. L'operazione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre una suoneria sta suonando o mentre si stanno configurando delle impostazioni (mentre le indicazioni delle impostazioni lampeggiano sul display).
- Quando un'operazione di ricezione inizia, la lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà fino al termine dell'operazione di ricezione.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo dai 2 ai 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle cinque ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto entro i 7 minuti precedenti o successivi le cinque ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.

- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora indicata dall'indicazione digitale. La ricezione viene eseguita ogni volta che il display indica una delle cinque ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora visualizzata sia effettivamente l'ora corretta o meno.
- Quando due, tre, quattro o cinque ricezioni sono riuscite, l'orologio utilizza i dati dell'ultima ricezione per la calibrazione. Quando una sola ricezione è riuscita, l'orologio utilizza i dati della ricezione riuscita.

### Indicatore di ricezione

L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.

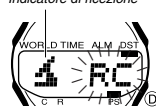
#### Indicatore di ricezione



- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.
- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante la ricezione del segnale.
- L'indicatore di ricezione del livello 4 appare soltanto sulla schermata dell'indicatore di ricezione e del conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora. L'indicatore di ricezione del livello 4 non viene visualizzato se la ricezione del segnale non è riuscita o dopo la regolazione manuale dell'impostazione dell'ora attuale.
- L'indicatore di ricezione del livello 4 indica che tra le cinque operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora almeno una è riuscita. Notare, tuttavia, che l'indicatore di ricezione del livello 4 scompare dal display alle 3:00 am tutti i giorni.

### Per eseguire la ricezione manuale

#### Indicatore di ricezione



- Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua parte superiore (parte recante l'indicazione delle 12) sia rivolta verso una finestra.
- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **D** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
- Rilasciare **D**; **RC** lampeggia a indicare che la ricezione del segnale è iniziata.

- Quando una ricezione inizia, la lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà fino al termine della ricezione.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora normalmente impiega dai 2 ai 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Al termine della ricezione del segnale, il display dell'orologio passa alla schermata dell'ultimo segnale.

### Note

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **D**.
- Quando l'operazione di ricezione non riesce, il messaggio **ERR** appare sul display per uno o due minuti circa. Dopodiché, l'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora.
- È possibile passare dalla schermata dell'ultimo segnale o dalla schermata **ERR** alla normale schermata di indicazione dell'ora anche premendo **D**.

### Per attivare e disattivare la ricezione automatica

#### Stato di attivazione/disattivazione



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché l'indicatore di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
- Premere **C** tre volte per spostare il lampeggiamento sull'impostazione di attivazione/disattivazione ricezione automatica.
- Premere **D** per attivare (**ON**) o disattivare (**OFF**) la ricezione automatica.

- Se l'impostazione della città per l'ora di casa attuale è un codice di città che non supporta la ricezione automatica, "—" appare al posto dell'indicatore di attivazione/disattivazione. Ciò significa che non è possibile attivare o disattivare la ricezione automatica.
- Premere **A** due volte per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei secondi avanzerà rapidamente fino alla posizione corretta conformemente al conteggio dei secondi dell'ora digitale, e da lì riprenderà il movimento normale.
- Per informazioni sui codici di città che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa".

### Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.</li> <li>La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città: <b>BER, PAR, ATH</b> o <b>LON</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare.</li> <li>Selezionare <b>BER, PAR, ATH</b> o <b>LON</b> come propria città per l'ora di casa.</li> <li>Selezionare l'impostazione del trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.</li> </ul>
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore di ricezione del livello 4 non appare sulla schermata del modo di indicazione dell'ora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente.</li> <li>L'orologio non si trovava nel modo di indicazione dell'ora o di ora internazionale, o si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica.</li> <li>Anche se la ricezione riesce, l'indicatore di ricezione del livello 4 scompare ogni giorno alle 3 am.</li> <li>Durante l'ultima operazione di ricezione del segnale sono stati ricevuti soltanto i dati di ora (ore, minuti, secondi).</li> <li>L'indicatore di ricezione del livello 4 appare soltanto quando vengono ricevuti sia i dati di ora che i dati di data (anno, mese, giorno del mese).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare l'impostazione del trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.</li> <li>Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale.</li> <li>Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.</li> </ul>

Problema	Probabile causa	Rimedio
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.</li> <li>L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.</li> <li>Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto.</li> </ul>

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

## Ora internazionale

**Codice di città**

Il modo di ora internazionale visualizza digitalmente l'ora attuale in 30 città (29 fusi orari) del mondo.

- La pressione di (A) nel modo di ora internazionale fa apparire il codice di città pertinente sull'indicazione digitale per due secondi circa.
- Se l'ora attuale visualizzata per una città è errata, controllare l'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- L'orologio eseguirà una ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di ora internazionale quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di ora internazionale saranno regolate conformemente all'ora per la città per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).

**Ora attuale per il codice di città selezionato**

### Per vedere l'ora di un'altra città

- Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere i codici delle città (fusi orari).
- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

### Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.

- La pressione di (A) nel modo di ora internazionale fa apparire il codice di città pertinente sull'indicazione digitale per due secondi circa.

2. Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.

- Notare che non è possibile usare il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il codice della città per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Fare riferimento "Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)" per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il codice della città per l'ora di casa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che con è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa quando "M.T" è selezionato come codice di città.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

## Suonerie

**Stato di attivazione/disattivazione**

**Numero di suoneria**    **Indicatore di modo**

Si alternano a intervalli di 2 secondi.

**Ora per la suoneria**  
(Ore : Minuti)

È possibile impostare tre suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- La suoneria e il segnale orario di ora esatta funzionano secondo l'ora digitale attuale.
- Il numero di suoneria (da AL1 a AL3) indica una schermata di suoneria. SIG appare al posto del numero di suoneria quando è visualizzata la schermata del segnale orario di ora esatta.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

### Per impostare l'ora per una suoneria

- 
- Nel modo di suoneria, premere (D) per selezionare la suoneria per cui si desidera impostare l'ora.
  - Tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
    - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
  - Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
  - Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
    - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).
    - Se nel modo di indicazione dell'ora si è selezionato il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, anche l'ora per la suoneria sarà visualizzata nel formato di 24 ore.
  - Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

## Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora fissata per 10 secondi circa in tutti i modi di funzionamento, o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi.

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

### Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

- Nel modo di suoneria, premere (D) per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
- Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere (A) per attivarla o disattivarla.

## Cronometro

Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 99 minuti e 59,99 secondi.
- Il valore dei centesimi di secondo appare mentre l'operazione di misurazione del tempo trascorso è interrotta o mentre un tempo parziale è fermo sul display.

**Schermata del tempo trascorso**  
Tempo trascorso (Minuti : Secondi)    Centesimi di secondo

**Schermata del tempo parziale**  
Indicatore di tempo parziale    Tempo parziale (Minuti : Secondi)    Centesimi di secondo

- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo (C).

### Per misurare i tempi con il cronometro

#### Tempo trascorso

Avvio → Interruzione → Ripresa → Interruzione → Azzeramento

#### Tempo parziale

Avvio → Tempo parziale → Rilascio tempo parziale → Interruzione → Azzeramento

#### Due tempi di arrivo

Avvio → Tempo parziale (Il primo arrivato taglia il traguardo. Visualizzazione del tempo del primo arrivato.) → Interruzione (Il secondo arrivato taglia il traguardo.) → Rilascio tempo parziale (Visualizzazione del tempo del secondo arrivato.) → Azzeramento

## Illuminazione

Un LED (diode a emissione luminosa) e un pannello a fibra ottica fanno illuminare il display digitale per facilitare la visione delle indicazioni in buio.

- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

**Per far illuminare il display**

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (B) per far illuminare il display.

- È possibile specificare 1,5 secondi o 2,5 secondi come durata di illuminazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali".

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

**Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
  - Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
  - Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.
- 

### Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.

- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 4 e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

### Per controllare il livello di carica attuale della pila

Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(C)** una volta per visualizzare l'indicatore di livello di carica della pila.

- L'indicatore di livello di carica della pila indica il livello di carica della pila mediante **HI** (livello 1) o **MID** (livello 2).
- Se la carica della pila cala al di sotto del livello 2 (**MID**), una segnalazione di carica urgente (livello 3) viene visualizzata in tutti i modi di funzionamento.

Indicatore di livello di carica della pila



### Indicatore di livello di carica della pila e indicatore di carica

L'indicatore di livello di carica della pila indica il livello di carica attuale della pila ricaricabile.

Livello	Indicatore di livello di carica della pila	Stato delle funzioni
1	HI	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	MID	Tutte le funzioni sono abilitate.
3	(Segnalazione di carica urgente)	La ricezione automatica e manuale, la suoneria, il segnale orario di ora esatta, l'illuminazione e la visualizzazione sono disabilitati. Anche se le lancette dell'orologio non si muovono, l'ora continua ad essere segnata internamente.
4		Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora, sono disabilitate.

- L'indicatore di carica lampeggiante (**(E)**) al livello 3 segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 4, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che la pila ricaricabile è stata caricata, ma è necessario impostare l'ora e la data dopo che la pila ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 4.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di livello di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. L'indicatore di livello di carica della pila corretto dovrebbe apparire dopo qualche minuto.



Indicatore di recupero

- Se si usa la luce o una delle suonerie alcune volte in un breve lasso di tempo, l'indicatore di recupero (**(E)**) appare sul display e le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata.  
**Illuminazione**  
**Segnale acustico**  
**Coordinazione tra indicazione dell'ora digitale e indicazione dell'ora analogica**  
**Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora**  
 Dopo poco, la carica della pila viene ripristinata e l'indicatore di recupero scompare, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.

### Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

### Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di 5 mesi circa.

• La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	5 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	24 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.
  - Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
  - Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
  - 5 operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora al giorno
- Cariche frequenti favoriscono un funzionamento stabile.

### Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

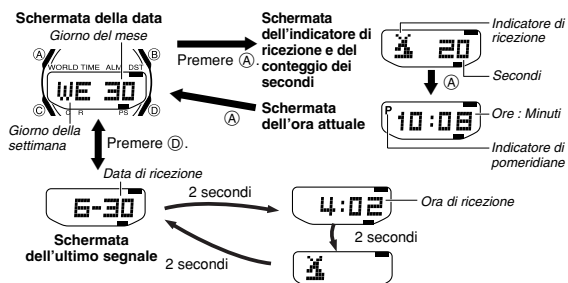
Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo			
	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	1 ora		10 ore	5 ore
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	4 ore		48 ore	22 ore
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	8 ore		99 ore	46 ore
Luce fluorescente di interni (500 lux)	76 ore		---	---

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

### Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente l'ora e la data attuali.

- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per la durata di illuminazione, il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore e l'attivazione/la disattivazione del risparmio energetico.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.



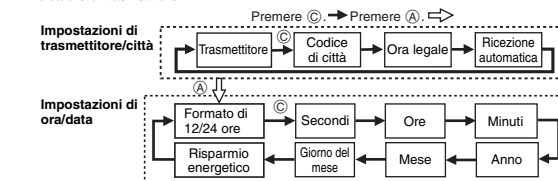
### Impostazione manuale dell'ora e della data digitali

Accertarsi di selezionare il codice per la propria città per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di ora internazionale non saranno corrette se non si seleziona il codice per la città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

### Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché l'indicatore di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
2. Usare **(A)** o **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.

Indicatore di trasmettitore



3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare **(B)** e/o **(D)** per farla cambiare come descritto di seguito.

### Impostazioni di trasmettitore/città

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
AT	Cambiare l'impostazione di trasmettitore (AT, ME o DCF)	Usare <b>(D)</b> .
L ON	Cambiare il codice di città	Usare <b>(D)</b> (oriente) o <b>(B)</b> (occidente).
ON	Impostare l'ora legale (ON), l'ora solare (OF) o l'ora estiva automatica (F)	Premere <b>(D)</b> .
R/C ON	Attivare (ON) o disattivare (OF) la ricezione automatica	Premere <b>(D)</b> .

- Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) per una lista completa dei codici di città disponibili.

## Impostazioni di ora/data

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12 H) a quello di 24 ore (24 H) e viceversa	Premere <b>D</b> .
	Riportare i secondi a 00	Premere <b>D</b> .
	Far passare l'impostazione di durata illuminazione da 1,5 secondi (*) a 2,5 secondi (*) e viceversa	Premere <b>B</b> .
	Cambiare le ore o i minuti	Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).
	Cambiare l'anno	Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).
	Cambiare il mese o il giorno del mese	Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).
	Attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico	Premere <b>D</b> .

- Per informazioni su impostazioni diverse da quella dell'ora e della data, fare riferimento alle seguenti sezioni.  
*Durata di illuminazione: Illuminazione*  
*Risparmio energetico: Funzione di risparmio energetico*
- 4. Usare **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- Se è visualizzata una schermata Impostazioni di trasmettitore/città, premere **A** due volte.
- Se è visualizzata una schermata Impostazioni di ora/data, premere **A** una volta.
- La lancetta dei secondi avanzerà rapidamente fino alla posizione corretta conformemente al conteggio dei secondi dell'ora digitale, e da lì riprenderà il movimento normale.
- Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

### Note

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Trasmettitori".
- L'ora estiva automatica (F) può essere selezionata soltanto quando EER, FFR, LCH o FTH è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
- L'impostazione di ricezione automatica serve soltanto per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora. Per i dettagli, fare riferimento a "Ricezione automatica".

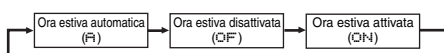
### Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Anthorn e da Mainflingen include sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora estiva automatica e viceversa conformemente al segnale di calibrazione dell'ora ricevuto.
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (F) ogni volta che si seleziona EER, FFR, LCH o FTH come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

### Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché l'indicatore di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **C** due volte; appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare **D** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, premere **A** due volte per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

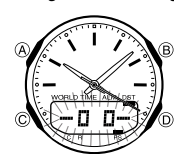
### Indicazione dell'ora analogica

L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

### Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene creata una qualsiasi delle seguenti condizioni.  
*Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale*  
*Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora*  
*Quando si cambia l'impostazione del codice per la città per l'ora di casa e/o dell'ora legale*
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto in "Per regolare l'ora analogica" per far corrispondere l'impostazione dell'ora analogica a quella dell'ora digitale.
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.
- A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l'impostazione corrispondente all'ora digitale, le lancette analogiche potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

### Per regolare l'ora analogica



1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **C** cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
2. Tenere premuto **A** finché **-** **12** **-** inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
3. Se la lancetta dei secondi non indica precisamente la 12 a questo punto, usare **D** per regolare la sua posizione.
  - Ogni pressione di **D** fa avanzare la lancetta dei secondi di un secondo.
4. Premere **C**. Questa operazione fa lampeggiare l'ora sull'indicazione digitale, condizione che indica che è selezionata la regolazione delle lancette delle ore e dei minuti.

5. Usare **D** o **B** per regolare l'impostazione analogica come descritto di seguito.

Quando si desidera fare ciò:	Eseguire questa operazione di tasto:
Spostare l'impostazione delle lancette in avanti di 20 secondi	• Premere <b>D</b> .
Spostare l'impostazione delle lancette all'indietro di 20 secondi	• Premere <b>B</b> .
Spostare l'impostazione delle lancette un poco in avanti rapidamente	• Tenere premuto <b>D</b> . • Rilasciare <b>D</b> quando le lancette raggiungono l'impostazione desiderata.
Spostare l'impostazione delle lancette un poco all'indietro rapidamente	• Tenere premuto <b>B</b> . • Rilasciare <b>B</b> quando le lancette raggiungono l'impostazione desiderata.
Spostare l'impostazione delle lancette di molto in avanti rapidamente	• Tenendo premuto <b>D</b> per spostare le lancette rapidamente, premere <b>B</b> per bloccare il movimento rapido delle lancette. • Per fermare il movimento delle lancette, premere un tasto qualsiasi. • Il movimento delle lancette cessa automaticamente se la lancetta delle ore compie un giro completo (12 ore).
Spostare l'impostazione delle lancette di molto all'indietro rapidamente	• Tenendo premuto <b>B</b> per spostare le lancette rapidamente, premere <b>D</b> per bloccare il movimento rapido delle lancette. • Per fermare il movimento delle lancette, premere un tasto qualsiasi. • Il movimento delle lancette cessa automaticamente se la lancetta delle ore compie un giro completo (12 ore).

6. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

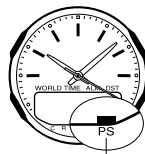
- La lancetta dei minuti viene regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **C**.

### Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzione di risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo con poca luce (meno di 30 lux circa).  
La tabella riportata di seguito mostra in che maniera vengono influenzate le funzioni quando l'orologio viene lasciato in un luogo buio mentre si trova nello stato di riposo.



Indicatore di risparmio energetico

Periodo approssimativo nello stato di riposo	Funzioni
Da 3 a 4 giorni	• Display a cristalli liquidi disattivato • Suoneria, segnale orario di ora esatta, indicazione dell'ora analogica e ricezione automatica abilitate
8 giorni o più	• Display a cristalli liquidi disattivato, suoneria e segnale orario di ora esatta disabilitati • Indicazione dell'ora analogica ferma sulle 12 • Ricezione automatica disabilitata

Lo stato di riposo è indicato da una schermata vuota con l'indicatore di risparmio energetico (PS) lampeggiante su di essa.

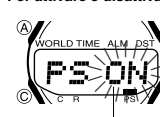
- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.

### Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.

### Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché l'indicatore di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
2. Premere di nuovo **A**.
3. Premere **C** sette volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
4. Premere **D** per attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico.
5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

- La lancetta dei secondi avanzerà rapidamente fino alla posizione corretta conformemente al conteggio dei secondi dell'ora digitale, e da lì riprenderà il movimento normale.
- L'indicatore di risparmio energetico (PS) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o impostazione lancette, o con l'indicatore di livello di carica della pila (HI o MID) visualizzato per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

## Scorrimento

I tasti **(B)** e **(D)** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

## Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

## Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora viene fatto rimbalzare fuori dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro  $\pm 15$  secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il trasmettitore, il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) e la ricezione automatica. I seguenti sono gli stati di default di fabbrica iniziali per queste impostazioni.

Impostazione	Stato di default di fabbrica iniziale
Trasmettitore	FT
Codice di città	LON (Londra) (Modello 3353) BER (Berlino) (Modello 3354/5053)
Ora legale (ora estiva (DST))	ON (Cambiamento automatico per l'ora estiva)
Ricezione automatica	ON (Ricezione automatica)

## Trasmettitori

Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Anthorn, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania. È possibile selezionare uno dei due trasmettitori, o configurare l'orologio in modo che esso selezioni automaticamente il trasmettitore con il segnale più forte.

Le tabelle riportate di seguito descrivono in che maniera l'orologio determina il trasmettitore da controllare per primo mentre l'orologio è configurato per la ricerca automatica del trasmettitore (FT).

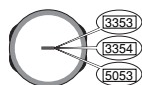
### Modello 3353

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca automatica del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Anthorn. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Anthorn, controlla il segnale di Mainflingen.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

### Modello 3354/5053

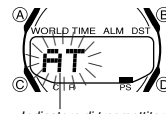
In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca automatica del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Mainflingen. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Mainflingen, controlla il segnale di Anthorn.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

- Poiché l'orologio controlla i segnali da entrambi i trasmettitori quando FT è selezionato come impostazione del trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe impiegare fino a 14 minuti.



- Per scoprire il numero di modello del proprio orologio, guardare il coperchio posteriore. Il numero di modello (3353, 3354 o 5053) è inciso all'interno del riquadro sul coperchio posteriore.

## Per selezionare un trasmettitore



Indicatore di trasmettitore

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché l'indicatore di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
- Usare **(D)** per scorrere le impostazioni di trasmettitore disponibili finché viene visualizzata quella che si desidera selezionare.

Per predisporre l'orologio per fare ciò:	Selezionare questa impostazione di trasmettitore:
Selezionare automaticamente il segnale di Anthorn o quello di Mainflingen	FT
Ricevere il segnale di Mainflingen	DCF
Ricevere il segnale di Anthorn	MSF

- Notare che --- appare al posto dell'indicatore di trasmettitore quando un qualsiasi codice di città diverso da LON, PAR, BER o FT è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Ciò indica che non è possibile specificare un trasmettitore.
- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio o quando la carica della pila cala fino al livello 4.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (TUC\*).

## Indicazione dell'ora

- Il tempo universale coordinato (TUC) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

## Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

## Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione abbrevia il tempo di funzionamento della pila.

## City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
---		-11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg, Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York	-05.0	
CCS*	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
---		-02.0	
---		-01.0	Praia
GMT		+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm
BER	Berlin	+01.0	
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo	+02.0	
JRS	Jerusalem	+03.0	
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RYN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo	+09.0	
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of June 2007.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.
- \* In December 2007, Venezuela changed its offset from -4.0 to -4.5. Note however, that this watch displays an offset of -4.0 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.